

ВЛАДИМЕР ЦВЕРАВА, ЕЛДАР ТАВБЕРИДЗЕ

ИОАНЭ ИАЛГУЗИДЗЕ (1770-1830)

С 1814-1815 в. "Духовной комиссии Осетии" начинает работать переводчиком осетин по просхождению Иоанэ Иалгузидзе, которому лично царем Картли и Кахети Эрекле II было пожаловано дворянство.

Иоанэ Иалгузидзе получил образование у Иоанэ Цилкнели. Также он был воспитанником Григола -Иоанэ Вагратиона, сыгравцем большую роль в христианизации Осетии.

Из творчества иоанэ нам известно несъколко стихотворений и поэма "Алгезиани", написанная на грузинском языке.

Иоанэ Иалгузидзе начал работу в Тбилисской духовной семинарии преподавателем грузинского и осетинского языков для тех учащихя, которые после окончания курсов предположительно отправлялись в Осетию. Во время работы в семинарии он понял действительную необходимость создания осетинской письменности. По этому вопросу он поставыл в известность экзарха и попросил содействия. Иоанэ сообщил, что создал осетинской алфавит, состоящий из 37 знаков (литер), среди которых 30-грузинские, 5-новые и 2-русские.

Он просил, чтобы этот алфавит был напечатан для осетинской молодежи дабы она имела возможность учиться на радном языке. В 1821 г. Он издал созданный или алфавит на основе хуцурского.

В 1823 г. Иоанэ Иалгузидзе закончил период Евангелия с использованием своего шрифта, что было одобрено созданной экзархом комиссией, но ро неизвестной нам причине не было напечатано Всеблажнейшим.

5 августа 1830 г. Иоанэ Иалгузидзе умер от холеры. Созданный им алфавит не привился в Осетии блогодария политике царского режима, но это не умаляет культурно-исторической значимости деятельности Иоанэ. Созданный или алфавит положил начало осетинской письменности.